Организация Объединенных Наций A/HRC/23/16

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 April 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Двадцать третья сессия
Пункт 10 повестки дня
Техническая помощь и создание потенциала

Доклад Председателя Попечительского совета Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека*

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 18/18 Совета по правам человека, который предложил Председателю Попечительского совета Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека ежегодно представлять Совету начиная с его двадцатой сессии всеобъемлющий доклад о работе Попечительского совета. В докладе содержится обновленная информация о работе Попечительского совета Фонда за время, прошедшее с представления предыдущего доклада Председателя Попечительского совета (A/HRC/20/34).

* Представляется с опозданием.

Просьба отправить на вторичную переработку

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Введение	1–5	3
	A. История вопроса	1–2	3
	B. Мандат	3–5	3
II.	Мероприятия и результаты деятельности Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека и Попечительского совета	6–31	4
	A. Тридцать шестая сессия	6–25	4
	B. Тридцать седьмая сессия	26–31	8
III.	Техническое сотрудничество: основные выводы, выявленные трудности и рекомендации	32–44	9
	A. Совет по правам человека, международные договорные органы и специальные процедуры	32–33	9
	B. Оценка результатов в области технического сотрудничества и меры реагирования Управления Верховного комиссара	34–36	10
	C. Временное руководство УВКПЧ по техническому сотрудничеству на местах	37–40	10
	D. Взаимодействие с другими структурами Организации Объединенных Наций	41–44	11
IV.	Состояние финансирования и доноры	45–46	12

Приложения

I.	План расходов и расходы Добровольного фонда: 2011 год	13
II.	План расходов и расходы Добровольного фонда: 2012 год	15
III.	Финансовое состояние Добровольного фонда: 2012 год	17
IV.	Список доноров и вкладчиков	18

I. Введение

A. История вопроса

1. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, созданный Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюцией 1987/83, получает добровольные взносы от правительств, организаций и отдельных лиц. Цель Фонда заключается в оказании финансовой поддержки в области международного сотрудничества по вопросам создания и укрепления национальных и региональных институтов и инфраструктур, которые будут оказывать долгосрочное воздействие на совершенствование осуществления международных правозащитных стандартов.

2. Попечительский совет приступил к деятельности в 1993 году, и его члены назначаются Генеральным секретарем на трехлетний возобновляемый срок. Мандатом Совета предусмотрено оказание помощи Генеральному секретарю в упорядочении и рационализации методов работы и процедур программы технического сотрудничества. Совет проводит свои заседания два раза в год и представляет доклады о работе Генеральному секретарю и Совету по правам человека. В настоящее время членами Совета являются Созар Субари (Грузия), Фатима Мбайе (Мавритания), Мариклер Акоста Уркиди (Мексика), Кристофер Сидоти (Австралия) и Дипика Удагама (Шри-Ланка). Г-жа Акоста была назначена в Совет в июне 2012 года взамен Сесилии Медины. Г-жа Удагама являлась Председателем Совета с апреля 2012 по апрель 2013 года. Совет избрал г-на Сидоти на пост Председателя с апреля 2013 года.

B. Мандат

3. В 2004 году Попечительский совет отошел от практики подробного рассмотрения отдельных проектов и стал консультировать Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) по вопросам ориентации политики и стратегии в укреплении программы технического сотрудничества в области прав человека. С тех пор вместо того, чтобы сосредоточивать внимание на менее крупных проектах, Добровольный фонд технического сотрудничества начал финансировать работу отделений УВКПЧ на местах с учетом того, что многие из осуществляемых видов деятельности относятся к категории мероприятий в области технического сотрудничества. Такое более широкое определение технического сотрудничества, принятое Попечительским советом, было представлено государствам-членам, и информация о нем была дана в ежегодном докладе Генерального секретаря, представленном Совету по правам человека[1].

4. Совет был проинформирован о том, что вышеупомянутый подход высоко оценивается Верховным комиссаром, поскольку он обеспечивает УВКПЧ большую гибкость при реагировании на запросы государств об услугах на местах. Он способствует включению технического сотрудничества в качестве составной части в процесс стратегического планирования УВКПЧ. Совет стремится обеспечить, чтобы Верховный комиссар могла воспользоваться опытом, компетентностью и глубокими познаниями членов Совета и расширила возможности как

[1] A/HRC/16/66.

Совета в целом, так и членов Совета по отдельности в плане предложения стратегических и иных консультаций Управлению на глобальном и региональном уровнях, которые могли бы поддержать техническое сотрудничество, организуемое 57 отделениями на местах, включая автономные органы, такие как страновые и региональные отделения, или через соглашения о сотрудничестве, такие как помощь консультантов по правам человека страновым группам Организации Объединенных Наций или правозащитным компонентам миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Недавняя практика членов Совета по посещению отделений УВКПЧ на местах для ознакомления с их опытом и участия в заседаниях УВКПЧ по стратегическому планированию как на региональном, так и глобальном уровнях является формой дополнительной поддержки в этой области.

5. Настоящий доклад охватывает тридцать шестую и тридцать седьмую сессии Совета. На этих сессиях Совет использовал свой предшествующий опыт и продолжал изучать различные компоненты программы технического сотрудничества в области прав человека, финансируемые из средств Добровольного фонда, с тем чтобы обеспечить методическую помощь и консультирование в вопросах деятельности по техническому сотрудничеству, осуществляемому УВКПЧ.

II. Мероприятия и результаты деятельности Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека и Попечительского совета

A. Тридцать шестая сессия

6. Тридцать шестая сессия Попечительского совета Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека состоялась в Женеве 23−26 апреля 2012 года. Председательствовала на сессии г-жа Удагама, которая была избрана на пост Председателя Попечительского совета на данной сессии. На сессии присутствовали другие члены Совета (г-н Собари, г-жа Мбае и г-н Сидоти). Из-за невозможности согласовать графики работы г-жа Медина не смогла принять участие в работе сессии.

7. Цель сессии заключалась в том, чтобы воспользоваться страновым/региональным обзором Плана стратегического управления УВКПЧ и стратегиями по отдельным темам на 2012−2013 годы и встретиться с представителями соответствующих отделов УВКПЧ и обеспечить политическое руководство и консультирование по мероприятиям в области технического сотрудничества, осуществляемым Управлением.

8. Совету была представлена обновленная информация о последующей деятельности механизма универсального периодического обзора и использовании Целевого фонда для универсального периодического обзора и Добровольного фонда по оказанию финансовой и технической помощи. В этой связи Совету был представлен отчетный доклад об участии отделений на местах в универсальных периодических обзорах и последующих действиях, предпринимаемых в целях поддержки осуществления рекомендаций государствами-членами.

9. Члены Совета с удовлетворением отметили участие отделений на местах в плане поддержки последующих действий в рамках универсального периоди-

ческого обзора и выполнения сформулированных рекомендаций. Члены Совета выразили также свою готовность взять на себя, если такая просьба поступит, функции Попечительского совета Добровольного фонда финансовой и технической помощи в рамках универсального периодического обзора.

10. Совету была также представлена обновленная информация о Плане управления на 2012−2013 годы, в частности в отношении тематических приоритетов и упорядочения процесса планирования, а также системы оценки работы УВКПЧ. В этом контексте Совет был кратко ознакомлен с применением системы оценки работы с использованием информационных технологий, которая была разработана для текущего контроля и отчетности о результатах деятельности в течение двухгодичного периода. По состоянию на 18 марта 2012 года сотрудники 33 отделений УВКПЧ на местах прошли подготовку по использованию системы, новой характерной особенностью которой является возможность осуществления финансового мониторинга. Система обеспечивает важный вклад в реализацию обязательства УВКПЧ превратиться в полностью ориентированную на конкретный результат организацию, транспарентную и подотчетную перед всеми соответствующими заинтересованными сторонами. Члены Совета весьма положительно оценили эту информационную систему и просили, чтобы им был предоставлен доступ к ней.

11. Совету была представлена обновленная информация о механизме всестороннего учета прав человека в Группе развития Организации Объединенных Наций, которая была создана в ноябре 2009 года. Этот механизм учета состоит из 19 учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Он возглавляется УВКПЧ на основе поочередной замены заместителей Председателя и отчитывается перед Группой по вопросам развития Организации Объединенных Наций. Данный механизм нацелен на прямое реагирование на растущую потребность государств-членов в более активном техническом содействии в плане всестороннего учета правозащитной тематики и применения правозащитных подходов в национальных стратегиях развития. Он также направлен на то, чтобы обеспечить скоординированные ответные меры Организации Объединенных Наций на обращения государств-членов с просьбой поддержать их усилия по реализации международных обязательств в области прав человека. В октябре 2011 года УВКПЧ и его партнеры инициировали создание правозащитного механизма Группы развития Организации Объединенных Наций (Многосторонний донорский целевой фонд), чтобы расширить возможности страновых групп Организации Объединенных Наций для поддержки развития правозащитного потенциала на уровне отдельных стран. В январе 2012 года была разработана совместная стратегия направления советников по правам человека в отделения резидентов-координаторов и страновые группы Организации Объединенных Наций для активизации этого процесса, который также расширяет возможности технической помощи в области прав человека.

12. Совет выразил признательность за разработку совместной стратегии и создание Многостороннего донорского целевого фонда, который, как ожидается, должен содействовать реагированию на возросшие запросы, с которыми в УВКПЧ обращаются резиденты-координаторы в плане прикомандирования советников по правам человека в их соответствующие страновые группы. В ходе подготовки настоящего доклада Совет был проинформирован о том, что в 2013 году Целевой фонд сможет профинансировать прикомандирование 10 новых советников из 20 планировавшихся в вышеупомянутой совместной стратегии в силу ограниченного размера полученных взносов. Хотя Совет надеется, что механизм, обеспечивающий актуализацию прав человека, станет источником финансирования для значительного числа советников по правам человека,

профинансированы будут только новые назначения. Совет не уверен также, будут ли покрыты средствами все потребности и просьбы, и поэтому считает, что поддержка деятельности имеющихся советников по правам человека из Добровольного фонда для технического сотрудничества не утрачивает решающего значения.

13. Совету была представлена обновленная информация по вопросу о деятельности отделений на местах во всех регионах и осуществлении мероприятий, финансируемых из средств Добровольного фонда для технического сотрудничества в рамках Плана управления УВКПЧ, о достигнутых успехах и партнерских отношениях на местах с гражданским обществом, правительствами, партнерами Организации Объединенных Наций и страновыми группами Организации Объединенных Наций. Совет был также проинформирован о разрабатываемых стратегиях преодоления сохраняющихся вызовов в Африканском регионе, на Ближнем Востоке и в Северной Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе, в Европе, Северной Америке и Центральной Азии, в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.

14. Совет был кратко проинформирован о положении правозащитных компонентов миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Гвинее-Бисау, Кот-д'Ивуаре, Либерии, Сомали, Судане, Сьерра-Леоне и Южном Судане. Он был также ознакомлен с обзором положения правозащитников в Кении, Мадагаскаре, Нигере, Руанде, регионе Великих озер, Чаде и с положением страновых отделений в Гвинее, Того и Уганде.

15. В Африканском регионе основные объекты внимания в плане технической помощи включали выборы и переходный политический период, конфликтные ситуации и верховенство закона и безнаказанность. Совет принял к сведению проблемы, с которыми сталкиваются все эти различные страны, и приветствовал успехи, достигнутые в этой области.

16. Совет ознакомили с обзором правозащитной работы отделений на местах на Ближнем Востоке и в Северной Африке − регионах, которые получают большое количество просьб в плане мероприятий по линии технического сотрудничества. Крупной проблемой в данном регионе является создание институтов в контексте продолжающихся политических и социальных преобразований.

17. Совет был кратко проинформирован о положении странового отделения в Мавритании, отделения в Тунисе и особом положении автономного отделения на оккупированной палестинской территории. Совет приветствовал предпринимаемые в этом регионе усилия, несмотря на существующие в нем вызовы и трудности.

18. Совет был проинформирован о положении правозащитных компонентов миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Афганистане и Тиморе-Лешти и о положении правозащитников в Папуа-Новой Гвинее и Шри-Ланке. Совету было сообщено также, что отделение в Непале и правозащитный компонент в Тиморе-Лешти закрылись. Для дальнейшей поддержки стран региона в области прав человека Совет рекомендовал рассмотреть вопрос об укреплении потенциала регионального отделения УВКПЧ в Бангкоке.

19. Совет принял к сведению недавние изменения в отделениях на местах в Европе и Центральной Азии, а также трудности, включая политические, гуманитарные, финансовые и административные сдерживающие факторы в решении приоритетных задач в регионе. Совет ознакомили с обновленной информацией о деятельности автономного отделения в Косово, положении советников по

правам человека на Южном Кавказе (Грузия), в Республике Молдова, Российской Федерации и на Украине и о важной работе, проделанной в регионе по тематическим вопросам.

20. Совет был проинформирован о положении правозащитного компонента Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, положении советников по правам человека в Никарагуа, Парагвае и Эквадоре и положении страновых отделений в Многонациональном Государстве Боливия и Мексике. Совет принял во внимание трудности, с которыми сталкиваются все эти различные страны, и приветствовал прогресс, достигнутый на местах.

21. Совет был ознакомлен с обзором деятельности УВКПЧ в отношении гуманитарного кризиса, принятия быстрых мер реагирования и миссий Организации Объединенных Наций по поддержке мира, а также ролью Управления и проблемами, с которыми оно сталкивается в связи с оказанием поддержки различным комиссиям по расследованию.

22. Совет получил обновленную информацию по вопросам, касающимся национальных правозащитных институтов, включая юридическую и техническую помощь, оказываемую им и Подкомитету по аккредитации Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений, а также о региональных тенденциях и механизмах. Совет отметил важность обеспечения подлинной независимости национальных правозащитных учреждений в полном соответствии с Парижскими принципами и стратегическую значимость развития таких институтов и вложения в них средств как части усилий Организации Объединенных Наций по укреплению национальных систем защиты прав человека. Он приветствовал вклад УВКПЧ в создание и укрепление национальных правозащитных учреждений в соответствии с Парижскими принципами и призвал УВКПЧ расширять такую поддержку.

23. Совет признал и подчеркнул стратегическое значение сотрудничества между УВКПЧ и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на страновом уровне со всеми видами правозащитных подразделений Организации Объединенных Наций на местах и особо отметил ценность партнерских отношений с региональными правозащитными механизмами. Комитет приветствовал и воспринял с одобрением признание стратегической ценности и установление партнерских отношений с национальными правозащитными учреждениями и непрекращающиеся усилия по укреплению сотрудничества между этими учреждениями и ПРООН в деле содействия осуществлению мандата УВКПЧ.

24. Комитету была представлена информация Совета по правам человека и Отдела специальных процедур УВКПЧ о последних событиях в отношении завершения первого цикла универсального периодического обзора, ходе его осуществления и достигнутых результатах, о новых методах, принятых Советом для второго цикла, и последующих действиях по рекомендациям, сформулированным по итогам универсального периодического обзора.

25. Совет встретился также с Верховным комиссаром и проинформировал ее о своих выводах, в частности в отношении стремления Совета обеспечить финансирование наиболее важных из многочисленных новых запросов на услуги советников по правам человека, получаемых Управлением. Совет рекомендовал также изучить возможность создания действенных региональных отделений как части стратегического плана Управления по установлению отношений со странами.

B. Тридцать седьмая сессия

26. Тридцать седьмая сессия Попечительского совета проходила в Нуакшоте 28−29 января 2013 года и в Тунисе 30 января − 2 февраля 2013 года. Это был уже второй случай, когда сессия Совета была организована за пределами Женевы. Эти две поездки на места предоставили Совету возможность прямо и лично ознакомиться с фактическими потребностями страновых отделений в Северной Африке. В Мавритании Совету удалось собрать "из первых рук" информацию об использовании Добровольного фонда с точки зрения достижений, тематических приоритетов, ограничительных условий и вызовов. Что касается Туниса, то, хотя страновое отделение пока еще не получает средств из Фонда, Совет на месте наблюдал трудности и возможности в области технического сотрудничества, обусловленные открытием нового странового отделения.

27. Совет обсудил деятельность в плане технического сотрудничества с отделением УВКПЧ в Мавритании во время встреч с различными представителями национальных властей, партнерами Организации Объединенных Наций, представителями дипломатических миссий и организаций гражданского общества в этой стране. Такие встречи предполагали, в частности, посещения отдельных проектов, в ходе которых Совет был проинформирован о конкретных ситуациях в области прав человека, подлежащих урегулированию посредством технических консультаций и услуг, предоставляемых УВКПЧ. В Тунисе Совет убедился, в частности, в значении скорейшего создания нового отделения в соответствующей политической обстановке и контексте и разработать гибкую программу, которая могла бы приспосабливаться к меняющимся окружающим условиям и потребностям, продолжая уделять основное внимание защите и поощрению.

28. Во время визитов Совет обсудил вопросы поддержки различных судебных и обеспечивающих подотчетность программ и механизмов в Мавритании и правосудия переходного периода в Тунисе. Программа технического сотрудничества УВКПЧ была признана особенно актуальной в этих странах, особенно в свете сложной политической ситуации в них обеих. В Мавритании в ходе обсуждений со всеми соответствующими сторонами основное внимание уделялось усилиям и поддержке мероприятий по установлению ответственности за так называемый "гуманитарный пассив"[2] и обеспечению полной ликвидации рабства в стране. В Тунисе Совет был особенно полно проинформирован о получаемой от УВКПЧ помощи в таких областях, как конституционное развитие, отправление правосудия и преобразование правоприменения. Что касается правосудия и обеспечения подотчетности, то Совет подчеркнул, что стоящий перед Мавританией вызов все еще заключается в обеспечении того, чтобы техническая помощь шла на цели поддержки текущих усилий по решению проблемы по-прежнему напряженных отношений и неравенства между общинами. В Тунисе УВКПЧ предпринимает важнейшие усилия по поддержке правосудия в переходный период, созданию институционального потенциала для отправления правосудия в полном соответствии с международными правозащитными стандартами и поощрению совместных усилий Организации Объединенных Наций в целях сосредоточения внимания на правах человека в рамках начатой работы по конституционному строительству. Что касается институционального строительства органов правоприменения, то Совет высказал мнение о том, что усилия в плане профессиональной подготовки должны постоянно подвергаться переоценке для обеспечения того, чтобы проблемы права эффективно решались с

[2] Термин, использовавшийся в Мавритании с 1988 по 1992 год для обозначения нарушений прав человека.

помощью методики, предполагающей наличие требуемого уровня компетентности, практичности и преемственности.

29. Совет был также проинформирован о различных тематических приоритетах, требующих внимания со стороны отделений на местах в посещенных странах, включая тематические стратегии, имеющие отношение к дискриминации, борьбе с безнаказанностью и усилению верховенства закона; поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав; поощрению демократии и благого управления; укреплению сотрудничества с международными и региональными правозащитными механизмами и национальными правозащитными учреждениями. Совет установил, что УВКПЧ пойдет на пользу трансформации осуществляемых Управлением стратегий гендерного равенства и обеспечения прав женщин в конкретные мероприятия по всем направлениям решения приоритетных тематических задач в обеих странах, и в частности применительно к программе, осуществляемой в Тунисе.

30. Совет считает, что поездки на места полезны для его работы и осуществления его мандата, и предлагает, чтобы аналогичные сессии проводились с участием отделений на местах в других странах на годичной основе. Организуемые в странах обсуждения особенно помогают конкретному выявлению первоочередных областей для дальнейшей работы в вопросах технического сотрудничества, решения проблем и применения передовой практики Управлением.

31. Совет воспользовался последним днем своего пребывания в Тунисе для проведения своего заседания, на котором было продолжено обсуждение его будущей программы. На этом заседании г-н Сидоти был избран новым Председателем взамен г-жи Удагамы, которая покинет этот пост по истечении мандата в апреле 2013 года. Члены Совета поблагодарили г-жу Удагаму за придание нового импульса работе Совета, сконцентрированного на активизации консультативной роли УВКПЧ. Члены воспользовались также этой возможностью, чтобы приветствовать нового члена Совета Мариклер Акосту (Мексика), пришедшую на смену бывшего члена Совета Сесилии Медины.

III. Техническое сотрудничество: основные выводы, выявленные трудности и рекомендации

A. Совет по правам человека, международные договорные органы и специальные процедуры

32. Совет внимательно отслеживал события в контексте последующей деятельности по итогам универсального периодического обзора, в частности в контексте принятой Управлением в 2010 году политики поддержки комплексного осуществления государствами-участниками рекомендаций, вынесенных всеми правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций: договорными органами, специальными процедурами и механизмом универсального периодического обзора. Данная политика отражает тематическую стратегию Управления в соответствии с управленческим планом УВКПЧ на 2012−2013 годы, предусматривающим усиление международных правозащитных механизмов и прогрессивного развития международного права в области прав человека.

33. Совет выразил свою признательность за проект руководящих принципов по содействию обзору УВКПЧ запросов на оказание технической помощи и/или финансирование за счет средств Целевого фонда для универсального периоди-

ческого обзора и Добровольного фонда по оказанию финансовой и технической помощи и отметил, что эти руководящие принципы основываются на мандате Управления, в частности его всеобъемлющем подходе к техническому сотрудничеству и проводимой в отношении такого сотрудничества политике, его приоритетах на глобальном, региональном и страновом уровнях и целостном подходе Управления к работе всех правозащитных механизмов; его усилиях по превращению в институт, занятый работой, нацеленной на результат; и его стремлении оптимизировать использование своих ограниченных ресурсов. Руководящие принципы нацелены на обеспечение того, чтобы ресурсы, доверенные Управлению через Добровольный фонд, управлялись целенаправленным, эффективным, транспарентным и подотчетным образом и способствовали эффективному улучшению реализации и использованию людьми прав человека, основной цели Совета по правам человека и его механизма универсального периодического обзора.

B. Оценка результатов в области технического сотрудничества и меры реагирования Управления Верховного комиссара

34. Совет отдает должное предпринятым за отчетный период усилиям УВКПЧ по всестороннему использованию его системы мониторинга результатов работы. Совету представилась возможность проверить эффективность этой системы во время недавних поездок на места в Мавританию и Тунис.

35. Система мониторинга эффективности работы, которая в настоящее время применяется в 33 отделениях на местах и в штаб-квартире, выступает не только как крайне необходимый инструмент обеспечения транспарентности и подотчетности, но и оказания УВКПЧ помощи в получении открытого доступа к широкому полю информации и более четкой и совершенной оценке достигнутых результатов. Совет считает, что эта система, увязывающая воедино планирование, оценку и подготовку докладов, в значительной степени облегчает определение и отбор результатов деятельности Управления, а также их оценку. Что касается работы на местах, система облегчает отслеживание осуществления и эффективности проектов технического сотрудничества, приспосабливая ее, если этого требуют реальные условия, к меняющимся условиям и возникающим вызовам. Она также облегчает обмен опытом и извлеченными уроками, особенно важными в области технического сотрудничества.

36. Совет настоятельно рекомендует, чтобы УВКПЧ и его отделения на местах продолжали обеспечивать широкое использование этой системы, в частности за счет вложения средств в укрепление ее финансового компонента.

C. Временное руководство УВКПЧ по техническому сотрудничеству на местах

37. Совету были предоставлены консультации по предварительному проекту временного руководства УВКПЧ по техническому сотрудничеству на местах, которое призвано знакомить отделения и персонал на местах с подходом УВКПЧ к техническому сотрудничеству. Временное руководство было разработано таким образом, чтобы собрать в едином документе сведения о политике, практике и процедурах УВКПЧ в области технического сотрудничества, и оно разрабатывается с учетом последних тенденций, таких как целостный подход к последующей деятельности по рекомендациям, вынесенным международными правозащитными механизмами.

38. Как одно из средств УВКПЧ по реализации мандата Верховного комиссара техническое сотрудничество является эффективным механизмом преодоления нехватки информации и данных о потенциале в отдельных странах и поддержки предпринимаемых страной усилий по заполнению этих пробелов. За последние десять лет УВКПЧ получает все больше просьб о техническом содействии в этой области, и присутствие УВКПЧ на местах, будь то в виде отделений или совместных начинаний с другими субъектами Организации Объединенных Наций посредством партнерских отношений на национальном и региональном уровнях, играет чрезвычайно важную роль. Временное руководство рассматривает техническое сотрудничество как составную часть программы УВКПЧ, изложенной в программных установках УВКПЧ.

39. Временное руководство предлагает соответствующие ссылки и рекомендации, а также приводит примеры практической деятельности, одновременно обеспечивая техническое сотрудничество в качестве включающего мероприятия, в которое вовлекаются все национальные заинтересованные стороны, государственные учреждения и организации гражданского общества на всех стадиях этого процесса. Оно содержит также ссылки на существующие действенные инструменты УВКПЧ, такие как Универсальный индекс прав человека, поскольку может выстраивать в определенном порядке рекомендации, вырабатываемые договорными органами, специальными процедурами и по итогам сессий, посвященных универсальному периодическому обзору, и разбивает их по группам тематических вопросов, а также по кругу затрагиваемых лиц, формируя тем самым прочную основу для конструирования проектов технического сотрудничества.

40. Совет одобряет этот вид деятельности, которая служит ориентиром для персонала УВКПЧ, участвующего в работе по техническому сотрудничеству и управлению проектами в области технического сотрудничества. Он призывает УВКПЧ как можно скорее завершить работу над этим временным руководством.

D. Взаимодействие с другими структурами Организации Объединенных Наций

41. Во время поездок на места в Мавритании и Тунисе Совету представилась возможность встретиться с партнерами УВКПЧ в системе Организации Объединенных Наций. Особенно актуальным в области технического сотрудничества было совместное стратегическое планирование на уровне отдельных стран благодаря процессу подготовки страновых анализов Организации Объединенных Наций и стратегических программных схем.

42. Например, в контексте проводимой страновой группой Организации Объединенных Наций в Тунисе работы по подготовке общей оценки по стране Совет был проинформирован резидентом-координатором о том, что ориентированный на права человека подход и ориентированный на конкретные результаты подход полностью применяются с учетом рекомендаций, сформулированных соответствующими правозащитными органами, часть из которых организовали в истекшем году посещение этой страны. УВКПЧ играет важную роль, поддерживая страновую группу Организации Объединенных Наций в этой деятельности. Это привело, среди прочего, к разработке совместных с ПРООН проектных документов в отношении реформы сектора безопасности и реформы правосудия. Аналогичные усилия были предприняты в Мавритании с уделением особого внимания рекомендациям по соответствующим темам, которые были проана-

лизированы рядом специальных процедур. В обоих случаях универсальный периодический обзор предполагает, по всей видимости, обеспечение предназначенной для субъектов Организации Объединенных Наций обновленной схемы исполнения все более растущей проактивной роли в преобразовании задач, намерений, вытекающих из правозащитного подхода, в практические действия. Кроме того, одна из расширяющихся областей деятельности представляет собой включение прав человека в национальные планы развития стран, где ряд советников по правам человека играют ведущую роль, например в Эквадоре, в отношении конкретного воплощения в жизнь ориентированного на права человека подхода к программам и бюджетам.

43. В вышеупомянутом контексте предпринимаемые УВКПЧ на глобальном уровне усилия по обеспечению доступа к объединенным в группы и расставленным по приоритетности рекомендациям с использованием Универсального индекса прав человека, который включает все рекомендации и заключительные замечания соответствующих правозащитных механизмов, в том числе универсального периодического обзора, имеют критически важное значение для подбора ключевых элементов подготовки странового анализа Организации Объединенных Наций и стратегической программной схемы, описывающей коллективные меры реагирования системы Организации Объединенных Наций на национальные приоритеты развития.

44. Многие из вышеупомянутых рекомендаций могли бы стать основой для запросов о помощи по линии технического сотрудничества. В ряде случаев УВКПЧ может быть наилучшим образом подготовленным органом для оказания поддержки; во многих других случаях, когда намечаются сквозные темы и сложные вопросы, для их реализации может потребоваться совместная поддержка всей страновой группы Организации Объединенных Наций или ряда образований Организации Объединенных Наций. Разумеется, это открывает важную возможность усиления правозащитной направленности программ технического сотрудничества не только со стороны УВКПЧ, но и со стороны всей системы Организации Объединенных Наций.

IV. Состояние финансирования и доноры

45. На совещании в январе–феврале 2013 года Совету была представлена обновленная информация о финансовом положении УВКПЧ и его доноров, финансовом положении в 2012 году Добровольного фонда для технического сотрудничества и его функционировании в общих рамках системы финансирования, включая и взаимосвязь с другими внебюджетными источниками. Совету было сообщено, что расходы из Добровольного фонда неуклонно увеличивались в последние годы; однако эти увеличения не компенсировались финансовыми взносами. В этих условиях возникла обеспокоенность по поводу осуществления в будущем деятельности по техническому сотрудничеству.

46. Совет подчеркнул важность обеспечения непрерывности поступления взносов в Фонд. Он высказался в поддержку стратегии расширения размеров донорской базы, в том числе за счет увеличения числа делающих взносы государств-членов. Совет считает, что увеличение объема незарезервированных средств позволит УВКПЧ проявлять большую гибкость в осуществлении выявленных приоритетов. Подробная информация о поступлениях и расходах Добровольного фонда приводится в приложениях к настоящему докладу.

Приложение I

План расходов и расходы Добровольного фонда: 2011 год

Внебюджетные средства УВКПЧ (*31 декабря 2011 года*)

Добровольный фонд для технического сотрудничества − Состояние плана расходов и расходы на 2011 год

Добровольный фонд для технического сотрудничества (АНА)	*План расходов на 2011 год (в долл. США)*			*Расходы (в долл. США)*
Операции на местах и Отдел технического сотрудничества	*Деятельность*	*Расходы на персонал*	***Итого***	***Итого***
a) Советники по правам человека в СГООН (17)				
− Деятельность, осуществленная СПЧ УВКПЧ в СГООН:				
− Российская Федерация	985 756	462 443	**1 448 199**	**1 306 905**
− Южный Кавказ, Грузия	397 540	725 711	**1 123 251**	**835 303**
− Молдова	85 139	197 917	**283 056**	**272 081**
− Украина	36 160	139 360	**175 520**	**20 679**
− Йемен	72 772	156 288	**229 060**	**40 567**
− Зимбабве	124 244	107 818	**232 062**	**75 264**
− Руанда	64 195	227 470	**291 665**	**215 775**
− Великие Озера (Бурунди)	194 638	193 140	**387 778**	**372 866**
− Кения	534 292	414 354	**948 646**	**737 320**
− Нигер	128 421	360 590	**489 011**	**464 066**
− Чад	101 841	403 834	**505 675**	**365 177**
− Мадагаскар	110 797	184 000	**294 797**	**284 486**
− Эквадор	228 775	360 749	**589 524**	**517 997**
− Парагвай	263 308	304 125	**567 433**	**541 423**
− Гондурас	12 430	−	**12 430**	**9 819**
− Папуа-Новая Гвинея	137 860	301 774	**439 634**	**404 711**
− Шри-Ланка	219 678	248 502	**468 180**	**395 562**
Промежуточный итог: советники по ПЧ:	***3 697 846***	***4 788 075***	***8 485 921***	***6 860 001***
b) Правозащитные компоненты миротворческих миссий ООН (11)				
− Деятельность, осуществленная группами по правам человека миротворческих миссий ООН в следующих странах:				
− Гаити	206 564	−	**206 564**	**191 216**
− Афганистан	352 792	364 730	**717 522**	**584 822**
− Тимор-Лешти	662 725	28 273	**690 998**	**560 540**
− Кот-д'Ивуар	180 800	−	**180 800**	**177 410**
− Либерия	73 467	−	**73 467**	**73 467**

Добровольный фонд для технического сотрудничества (АНА)	*План расходов на 2011 год (в долл. США)*			*Расходы (в долл. США)*
Операции на местах и Отдел технического сотрудничества	*Деятельность*	*Расходы на персонал*	***Итого***	***Итого***
− Сьерра-Леоне	256 397	185 416	**441 813**	**406 509**
− Сомали	228 120	180 698	**408 818**	**252 515**
− Дарфур, Судан (швейцарское финансирование)	104 428	90 965	**195 393**	**114 331**
− Судан	427 612	−	**427 612**	**330 697**
− Гвинея-Бисау	22 600	−	**22 600**	−
− Центральноафриканская Республика	31 778	−	**31 778**	−
Промежуточный итог по миротворческим миссиям:	***2 547 283***	***850 082***	***3 397 365***	***2 691 507***
c) Страновые/автономные отделения (6)				
− Мавритания	522 750	694 260	**1 217 010**	**1 103 826**
− Того	867 968	757 239	**1 625 207**	**1 477 667**
− Оккупированная палестинская территория (автономное отделение)	848 150	2 262 957	**3 111 107**	**2 886 697**
− Боливия	566 868	990 042	**1 556 910**	**1 334 547**
− Мексика	804 063	1 795 795	**2 599 858**	**2 534 723**
− Косово (автономное отделение)	158 993	724 912	**883 905**	**763 666**
Промежуточный итог: страновые/ автономные отделения:	***3 768 792***	***7 225 205***	***10 993 997***	***10 101 126***
Промежуточный итог	**10 013 921**	**12 863 362**	**22 877 283**	**19 652 634**
Итого, сумма расходов (включая 13% расходов на поддержку программ)	**22 877 283**			**86%**

Для информации, расходы в 2010 году и завершенные проекты = 17 611 894

Приложение II

План расходов и расходы Добровольного фонда: 2012 год

Внебюджетные средства УВКПЧ (*31 декабря 2012 года*)

Добровольный фонд для технического сотрудничества − Состояние Плана расходов и расходы в 2012 году

ИМИС	*Добровольный фонд для технического сотрудничества (АНА)*	*План расходов на 2012 год (в долл. США)*			*Расходы*
Номер проекта	*Операции на местах и Отдел технического сотрудничества*	*Расходы на персонал*	*Деятельность*	***Итого***	***Итого (в долл. США)***
					(Предварительный итог)
	а) Советники по правам человека в СГООН (19)				
	− Деятельность, осуществленная СПЧ УВКПЧ в СГООН в следующих странах:				
B-414	− Российская Федерация	604 093	580 831	**1 184 924**	**1 138 682**
B-409	− Южный Кавказ, Грузия	606 492	395 785	**1 002 277**	**986 866**
B-504	− Молдова	227 736	93 691	**321 427**	**319 295**
B-541	− Украина	198 570	36 160	**234 730**	**234 773**
B-540	− Йемен	175 436	66 130	**241 566**	**223 351**
B-433	− Зимбабве	124 094	89 438	**213 532**	**190 223**
B-441	− Руанда	292 609	119 587	**412 196**	**397 313**
B-538	− Великие Озера (Бурунди)	25 928	190 328	**216 256**	**208 003**
B-488	− Кения	411 557	579 261	**990 818**	**972 490**
B-503	− Нигер	351 613	101 419	**453 032**	**507 786**
B-584	− Чад	361 356	125 508	**486 864**	**473 551**
B-539	− Мадагаскар	237 407	127 031	**364 438**	**364 493**
B-436	− Эквадор	376 020	218 509	**594 529**	**581 999**
B-531	− Парагвай	450 030	240 922	**690 952**	**681 157**
B-532	− Гондурас	−	31 075	**31 075**	**28 632**
B-502	− Папуа-Новая Гвинея	325 616	171 534	**497 150**	**478 780**
B-439	− Шри-Ланка	242 642	213 686	**456 328**	**425 791**
B-630	− Мальдивские Острова	107 633	78 247	**185 880**	**120 311**
B-617	− Малави	110 919	58 299	**169 218**	−
	Промежуточный итог: советники по ПЧ:	***5 229 751***	***3 517 441***	***8 747 192***	***8 333 496***

ИМИС	*Добровольный фонд для технического сотрудничества (АНА)*	*План расходов на 2012 год (в долл. США)*			*Расходы*
Номер проекта	*Операции на местах и Отдел технического сотрудничества*	*Расходы на персонал*	*Деятельность*	***Итого***	***Итого (в долл. США)***
	b) Правозащитные компоненты миротворческих миссий ООН (11)				
	− Деятельность, осуществленная группами по правам человека миротворческих миссий ООН в следующих странах:				
B-443	− Гаити	−	220 544	**220 544**	**229 645**
B-421	− Афганистан	641 913	300 314	**942 227**	**863 495**
B-642	− Афганистан/Диалог о мире с народом Афганистана (Бельгия)	−	16 950	**16 950**	**16 950**
B-440	− Тимор-Лешти	−	630 635	**630 635**	**583 297**
B-442	− Кот-д'Ивуар	−	221 013	**221 013**	**221 013**
B-444	− Либерия	−	73 473	**73 473**	**73 473**
B-431	− Сьерра-Леоне	247 667	215 717	**463 384**	**463 384**
B-451	− Сомали	498 720	200 540	**699 260**	**567 935**
B-613	− Сомали (деятельность, профинансированная Австрией/AAP)	124 106	371 598	**495 704**	**449 800**
B-478	− Дарфур, Судан (деятельность, профинансированная Швейцарией)	57 569	203 246	**260 815**	**122 271**
B-445	− Судан	−	427 592	**427 592**	**409 921**
B-582	− Гвинея-Бисау	−	114 130	**114 130**	**114 130**
B-583	− Центральноафриканская Республика	−	31 778	**31 778**	**9 178**
B-611	− Ливия	−	225 316	**225 316**	**159 672**
	Промежуточный итог по миротворческим миссиям:	***1 569 975***	***3 252 846***	***4 822 821***	***4 284 163***
	c) Страновые/автономные отделения (6)				
B-505	− Мавритания	729 701	655 906	**1 385 607**	**1 375 078**
B-418	− Того	776 583	716 962	**1 493 545**	**1 492 158**
B-404	− Оккупированная палестинская территория (автономное отделение)	2 609 501	819 040	**3 428 541**	**3 343 422**
B-419	− Боливия	1 069 681	526 092	**1 595 773**	**1 577 769**
B-401	− Мексика	1 958 715	820 568	**2 779 283**	**2 771 838**
B-420	− Косово (автономное отделение)	800 344	201 097	**1 001 441**	**977 464**
	Промежуточный итог: страновые/автономные отделения:	***7 944 525***	***3 739 665***	***11 684 190***	***11 537 729***
	Другие коррективы				***12 269***
	Промежуточный итог	**14 744 251**	**10 509 952**	**25 254 203**	**24 167 657**
	Итого, сумма расходов (включая 13% расходов на поддержку программ)		**25 254 203**		**96%**

Приложение III

Финансовое состояние Добровольного фонда: 2012 год

Управление Верховного комиссара по правам человека

Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества (АНА)

Отчет о поступлениях и расходах за период с 1 января по 31 декабря 2012 года (Предварительное закрытие)

I. Поступления	**Долл. США**
Добровольные взносы, полученные в 2012 году	18 466 272,00
Прочие поступления и процентные доходы	385 323,00
Общий объем поступлений	**18 851 595,00**
II. Расходы*	**Долл. США**
Расходы на персонал	12 917 292,67
Оклады и путевые расходы экспертов и консультантов	788 307,68
Путевые расходы представителей	113 869,17
Путевые расходы персонала	980 517,56
Услуги по контрактам	922 294,66
Общие операционные расходы	1 379 156,19
Принадлежности и материалы	470 887,43
Стипендии, взносы и семинары	3 820 791,69
Расходы на поддержку программ	2 774 539,65
Операционный резерв	
Общий объем расходов	**24 167 656,70**
Чистый профицит/(дефицит) доходов по отношению к расходам за данный период	**(5 316 061,70)**
Начальное сальдо на 1 января 2012 года	**17 920 195,00**
Различные коррективы/экономия/возмещение средств донорам	**1 986 303,96**
Общий остаток средств по состоянию на 31 декабря 2012 года	**14 590 437,26**
Расчетная сумма средств на деятельность в 2013 году	**11 398 779,00**
Расходы на поддержку программ (13%)	1 481 841,00
Операционный резерв (15%)	1 709 817,00
Общая сумма имеющихся средств (включая расходы на поддержку программ и операционный резерв)	14 590 437,00

* Включают выплаты и обязательства.

Приложение IV

Список доноров и вкладчиков

Добровольный фонд для технического сотрудничества (ДФТС)

Добровольные взносы в 2012 году* (по состоянию на 31 декабря)

Донор	Долл. США
Алжир	500 000
Саудовская Аравия	40 000
Австралия	295 920
Австрия	645 995
Бельгия	99 470
Комиссия Европейского союза	1 467 733
Финляндия	309 585
Франция	132 802
Германия	725 286
Индия	100 000
Израиль	10 000
Италия	74 627
Япония	220 000
Лихтенштейн	21 505
Нидерланды	2 574 003
Норвегия	2 966 324
Международная организация франкоязычных стран	123 243
Панама	2 000
Россия	450 000
Испания	34 483
Швеция	3 600 900
Швейцария	2 256 017
ПРООН−Молдова	85 266
ЮСЭЙД−Мексика	210 940
ЮСЭЙД−Мавритания	120 174
Соединенные Штаты Америки	1 400 000
Итого	**18 466 272**

* Включая средства, зарезервированные донорами для ДФТС и/или деятельности УВКПЧ, финансируемой через ДФТС, а также незарезервированные средства, выделенные Добровольному фонду Управлением Верховного комиссара.